古蘭精選

伊斯兰教国际有限出版社发行

ISBN 1 85372 284 7

PRINTED BY: RAQEEM PRESS

ISLAMABAD, SHEEPHATCH LANE, TIFORD,

SURREY GU 10 2AQ

U. K.

目　录

前 言

古兰天经每一节文的意义简单明瞭，甚至初读的人在第一次读它以后，也可护得其崇高宗旨的一些概念。除此之外，每一经节都构成多重通道的唯一使整体和谐的体系的部分，它包容许多较为隐藏的意义。经由这些通道，任何经节的主题都构成其前后章节的一个环节，好像一个多重通道的通讯系统。

根据上述有两点是明显的：

1 无论一部古兰翻译是多么精细和忠实，它只能表达像古兰这样具有多方面和丰富意义经典的部分内容。古兰天经的任何一个译文，都不能宣布它已足以向读者表达原文中所容纳的全部教义。

2 如上所述，关於一定的题目，我们不可能选择古兰一些经节，而认为它们能足够、完整地介绍有关的题目。例如，要选几段古兰经展望伊斯兰教经济制度，那么，由于上述原因，这工作将难得令人不敢问津，而且这也因为伊斯兰教经济制度的哲学被展开到古兰的庞大领域，那领域甚至与经济学科的主题没有直接的关系。

可是当我们考虑世界上具有不同语文，属於不同种族不同文化的民族的很大多数人口，尚未享有研究这个最奇妙的书籍，这个迫切需要是显而易见的。这实际上是一个不幸，在过去十四个世纪的长时期里，古兰尚未被译成超过六十五种语言，但相形之下，依照圣经公会的报导，圣经翻译已达于一千八百零八种语文之数。鉴於上述的情况，伊斯兰教阿哈默底亚国际会，业已着手把全部古兰译成至少五十种世界通行语文的最有雄心和最崇高的任务。这一任务将完成於一九八九年。这年恰逢伊斯兰教阿哈默底亚国际会成立一百周年。

除此之外，我们还试图向许多其他语文的通晓者至少赠以部分古兰天经作为礼物。当然，我们同时也继续着这些语文全部翻译的準备工作，为了适当地实现这一愿望，我们业已按照题目选择了古兰经节向不大知道或完全不知道伊斯兰教的读者介绍一些伊斯兰的基本教义。

我们希望並祈祷，这项努力能解除读者知识的一些干渴，且在其心中产生学习更多的古兰经——启示中所包容的完善指导的新渴望。

经节选择的目的，特别在于说明下列的重要题目：

1．安拉(真主，上帝)

2．天使

3．古兰天经

4．先知（圣人）
5．伊斯兰教的先知（圣人）
6．拜功
7．斋戒
8．消费在安拉道上
9．朝觐和天房
10．向整个人类传达安拉的使命
11．礼节、道德、礼貌
12．伊斯兰教经济制度的基本原则
13．在安拉道上做极大的奋斗
14．信者的品质和德性
15．男女平权
16．禁止利债
17．预言
18．对自然现象的观察
19．古兰天经所教的部分祈祷
20．几章容易背记的简短经文

赖安拉的慈悯，伊斯兰教阿哈默底亚会已经完成了古兰天经下列语文的全部翻译工作：

孟加拉语、丹麦语、荷兰语、英语、凡迪语、飞枝语、法语、德语、固尔木窥语、豪撒语、印度语、印度尼西亚语、意大利语、卢干达语、克苦犹语、葡萄牙语、俄语、世界语、斯瓦西利语、瑞典语、乌尔都语，和犹如巴语。

我们也高兴地宣布，还有二十种言语的古兰翻译差不多快要完稿付梓。那些言语的名称如下：

阿尔巴尼亚语、阿萨姆语、阿尔亚语、汉语、古哲拉迪语、日语、朝鲜语、马拉亚拉姆语、满地力语、马拉塔语、挪威语、普什图语、波兰语、德语、西班牙语、瑞典语、泰米尔语、泰卢固语、土耳其语；和敢李语。

关于现有各种语文的古兰译本，可向古兰翻译出版者或世界任何国家伊斯斯兰数阿哈默底亚会询问其详。

值得注意的是，书中的标题不是其下面古兰原文的一部分，所以把它们与原文分写。

这个选集里的样本经节，是伊斯兰教阿哈默底亚会最高领袖米尔萨．答合尔．阿哈默德先生所精选的。

S. H. ABBASI
Add. Vakil-ut-Tasneef & Nazir Ashaat.
London

一、安拉一真主，上帝

安拉 (Allāh) 是真主，上帝的本名。在阿拉伯文中，安拉这个字永没被用过做为任何其他东西、人，或神的名称。在其他语文中，所见到的安拉的名称都是属性形容词，或描写词，並常被用於复数式，但安拉这个字永没被用於复数式中。在中国语文字汇中缺乏其相同的字。所以原有的名称被保留於整个译文中。

1　奉无限博爱、永久仁慈的安拉之名。

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ○

2　一切赞颂,都归安拉——众世界的养主,

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ○

3　无限博爱的主，永久仁慈的主，

الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ○

4　(也是)偿罚日的主。

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ ○

5　(安拉啊!)我们只崇拜你,我们只向你求助。

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ○

6　求你带领我们走上正道：

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ○

7　曾蒙你施恩者的道,不是遭(你)恼怒者的道，也不是迷误者的道。(章一)

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ○

الفاتحة : ١-٧

2　凡在天地之间的(都)赞颂安拉;他是最有力的，极明哲的。

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ○

3　他具有天地的主权，赐予生命,致使死亡，对於万事万物(都)是全能的。

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ○

4　他是最先的，最后的，极显明的，极隐秘的，他是全知万物的。

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ○

5　他就是那在六个时期以内创造了天地的，然后他定居於自己的帝位。他知道凡是进入地里的和出自其中的，凡是从天下降的和升入其中的。不论你们在哪里，他(都)是同着你们的。安拉看着你们的一切行为。

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ○

6　安拉具有天地的主权；万事都是归他(裁判)的。

لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ۝

7.　他使黑夜进入白天，使白天进入黑夜；他完全知道你们胸中所有的。

يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ ۚ وَهُوَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝

8.　要信仰安拉和他的使者，要从安拉使你们继承(前人)的部分财富中，施用(於他的道上)。你们中凡是信仰而消费的人，他们将有大的报偿。

اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ ۗ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ۝

الحديد : ٢-٨

(章五七)

2.　凡在天地间的，都赞颂安拉；一切的主权(都)是他的，一切赞颂只是他的。他对于一切事物(都)是全能的。

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۚ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ۖ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝

3.　他就是创造了你们的，但你们一些人是信仰的，有些人不是信仰的；安拉看着你们所做的。

هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَّمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ ۚ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝

4.　他以真理创造了天地，他作成了你们的形象，而且使你们的形象美观，他是你们的最后归宿。

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۚ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ۝

5.　他知道凡在天地之间的。他知道你们所隐藏的和显现的；安拉完全知道胸中所有的。

يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ۚ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝

التغابن : ٢-٥

(章六四)

96　安拉使谷粒、果核生长，他从死亡的生出有生命的，他也从有生命的生出死亡的。这就是你们的安拉；因此你告诉我，你为什么要受人左右呢？

اِنَّ اللّٰهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوٰى ۚ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ۚ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ۝

97　他使天色破晓，夜晚(供人)安息，把日月做为计算工具。这是大力者、全知者的定律。

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ الَّيْلَ سَكَنًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ۚ ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ○

98　他就是为你们创造星体的，以便你们利用它做黑暗中陆海的旅行指南。我为有知识的人详述了迹象。

وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ النُّجُوْمَ لِتَهْتَدُوْا بِهَا فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ○

99　他就是从一个人创造了你们的，之后，为你们固定了一个短暂的和一个长久的住所。我为有理解的人详述了迹象。

وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَّمُسْتَوْدَعٌ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّفْقَهُوْنَ ○

100　他就是那从天降水的。然后看我怎样利用它使各种植物发芽，从芽生长青绿的叶子，从叶子产生层层的谷粒，从枣树的叶鞘中生长垂着的果实，(生长)萄葡、橄榄、石榴的果园，在那些果实中有些相似，也有些不同。当它们(每种果树)结果时，要观察其果实及其成长（的情况）。对信仰的人其中确有很多迹象。

وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً ۚ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَاَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا ۚ وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَّجَنّٰتٍ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّالزَّيْتُوْنَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۗ اُنْظُرُوْٓا اِلٰى ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَيَنْعِهٖ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكُمْ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ○

101　他们把精纳*定为与安拉同等的崇拜对象，殊不知安拉创造了他们，他们为他无知虚妄地捏造了儿女。他是清高的，崇高于他们所述说的。(章六)

وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاۤءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوْا لَهٗ بَنِيْنَ وَبَنٰتٍ ۢبِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَصِفُوْنَ ○

الأنعام: ٩٦-١٠١

注* 精纳(Jinna)是由阿文的三个字母聚合而成的阿文单字。基本上，这个字的意思是隐藏。在阿文中它被用於表示广泛的意义。基於广义的运用，蛇也叫做精纳(Jinna)，例如古兰经说：كَأَنَّهَا جَانٌّ 好像一条蛇(27：11)

隐居在地下的虫也叫做精纳。好像它是一个精纳(一条蛇)。例如穆圣说："骨骼是精纳(虫)的食物。除此之外，隐居而不常见於公共场所的大人物，也称为精纳。住在山区的部落也称为精纳，因为他们与一般平原的人不常会面。

256 安拉——除他以外，再没有值得崇拜的，永生的，自立立他的。假寐和睡眠不(能)侵袭他。天地万物都是他的。不得他的许可，谁能向他说情呢？他知道他们面前和背后的一切事情。除开他所愿意的以外，没人能够得到他的任何知识。他的知识包罗天地，他保护天地(也)不觉疲乏。他是至尊至高的，最伟大的。
(章二)

اَللّٰهُ لَآ إِلٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ اَلْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ۚ لَا تَأْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ ۚ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَشْفَعُ عِنْدَهٗٓ إِلَّا بِإِذْنِهٖ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهٖٓ إِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ ۚ وَلَا يَئُوْدُهٗ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ ۝

البقرة : ٢٥٦

23 他是安拉，除他以外，再没有值得受拜的，他知道目不能见的和目能见的。他是无限博爱的，永久仁慈的。

هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ إِلٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ ۝

24 他是安拉，除他以外，再没有值得受拜的，(是)最高主权的，至神圣的，和平的源泉，赐予安全的，最保护者，最有力者，最克制者，崇高者，他是超越于他们所固定与他同等的崇拜对象。

هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ إِلٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ اَلْمَلِكُ الْقُدُّوْسُ السَّلٰمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيْزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝

25 他是安拉，创造者，制作者，赋形者，他具有一切美好的名称。凡在天地间的，都赞颂他，他是最有力的，极明哲的。
(章五九)

هُوَ اللّٰهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَآءُ الْحُسْنٰى ۚ يُسَبِّحُ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝

الحشر : ٢٣-٢٥

二、天使

天使（Malik）这个字具有「传送消息者」，或「代理者」字面上的意义。这个文字的意义说明天使创造的目的。他们在宇宙间带来安拉的消息，完成他的意志。因此，天使是安拉为了实现自己物质和精神世界的意愿，所选择体制的一部分。

在精神世界中，天使的影响是直接的，不待任何介於其间的力量，而自动工作。所以不信天使就是关闭安拉的光辉来临人间的通道。

2　一切赞颂只是安拉的，他创造了天地，任用具有二翼、三翼、四翼的天使做(他的)使者。他在创造中，增加他所意欲的。安拉对於一切事物确是全能的。
(章三五)

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ ۚ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

فاطر : ٢

98　你(对他们)说：谁反对吉布里尔(天使)(只)因为他依安拉的命令，在你的心上，降下了做为对从前已有的(安拉言语)证实者、信仰者的指导和喜讯的经典。

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

99　(那么，他应当记得，)凡是安拉、天使、圣使、吉布里尔、米卡伊尔的敌人，无疑地，安拉也是(这类)不信者的敌人。
(章二)

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ۝

البقرة : ٩٨-٩٩

178 你们面向东方和西方，都不是大的善功，完善的人是信仰安拉、末日、天使、天经，和一切先知的，他为了热爱安拉以财物施济亲戚、孤儿、贫民、旅客、乞丐、赎救奴隶，他善守拜功，交纳天课，履行约言，並特别在穷困、疾病、战争期间保持坚忍精神。这些人才是说实话的；这些人才是完善的敬畏者。

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَٰكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ ۚ وَآتَى الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ ۚ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ ۚ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا ۖ وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝

البقرة : ١٧٨

286 这位使者和其他信仰的人信仰他的养主所降示他的，他们都信仰安拉及其所有的天使，一切的经典和全部的使者。
（章二）

آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ ۚ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ

البقرة : ٢٨٦

76 安拉从天使和人类中选择使者。安拉确是全听的，全视的。
（章二二）

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

الحج : ٧٦

137 信仰的人啊！要信仰安拉、他的使者和他所降临给其使者及其以前的经典。凡不信安拉、天使、天经、使者，将来的日子的人，他们确实陷入了深远的谜误中。
（章四）

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا

النساء : ١٣٧

三、古兰天经

古兰天经是安拉降示伊斯兰教尊贵圣人的经典，是他自己命名的。这部经典包容人类最后的宗教定律。“古兰”这个字昭示这部经典将继续被人们阅读和朗诵。古兰天经的确是世界上阅读范围最广的书藉。这个字也意指它是被传给整个人类的一部书或一个消息。古兰天经是唯一绝对没有任何限制的安拉启示；所有其他的天经都是为某一时代和某一民族而下降的，而古兰天经是安拉为每一时代、每一民族而降示的经典(34：29)。

2　ALIF Lām Mīm*
我是全知的安拉。

الٓمٓ ۝

3　这是一部完美的经典，内容无可怀疑，是敬畏者的响导。
（章二）

ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ ۛ فِيْهِ ۛ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝

البقرة : ٢-٣

78　这确是一部尊贵的古兰，

اِنَّهٗ لَقُرْاٰنٌ كَرِيْمٌ ۝

79　在一部受良好保藏的书中
（章五六）

فِيْ كِتٰبٍ مَّكْنُوْنٍ ۝

الواقعة : ٧٨-٧٩

4　其（古兰）中有永久的教律。
（章九八）

فِيْهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ۝

البيّنة : ٤

24　安拉以书（古兰）的方式下降了最好的信息。（它的节文）互相佐证，反覆申说，凡是惧怕他们养主的人，读了它都将战慄起来；然后他们的心肠和皮肤变软，倾于记念安拉。这（古兰）是安拉的指导；他用它指导他意欲的人。凡安拉判定迷途的人，他将没有指导者。
（章三九）

اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ ۖ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ۚ ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدُهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ ۗ ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ۝

الزمر : ٢٤

* 缩写词：阿拉伯文有缩写词。古兰经也使用了缩写词，如ALIF Lām Mīm即被认为是缩写词（被使用的单独的字母，或联合的字母，而发音是分开的）。古兰经许多章的开端有不同的缩写词。不同的学者对经章开端有缩写词的原因做了一些解说。有些学者认为这些缩写词意谓安拉的常德，或穆圣的常德；有些学者认为这些缩写词与其所在的经章内容有特别的关系，那些经章特别阐明缩写词所意谓的那些常德。例如ALIF Lām Mīm意谓我是最知的安拉，或全知的安拉。好像凡经章的开头有Alif Lām Mīm者，那章就是阐明安拉的知识的。

2 哈，米目
最值得赞美的，光荣的养主。
3 我以这部明晰的经典立誓。

حٰمٓ ۚ
وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۙ

4 我已把它做成常被阅读的、明白的、动人的书，以便你们了解。

اِنَّا جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۚ

5 *它是在我那里的经典之母中(安全的)，它确是高贵的，充满智慧的。
(章四三)

وَاِنَّهٗ فِيْٓ اُمِّ الْكِتٰبِ
لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيْمٌ ۗ
الزخرف : ٢-٥

73 我把一个极好的信托物(古兰经)拿给天地和山岳，但它们不愿承担它，对它害怕，而人却担负了它，他确能(对己)不公，忽视(自我)的。

اِنَّا عَرَضْنَا الْاَمَانَةَ عَلَى السَّمٰوٰتِ وَ
الْاَرْضِ وَالْجِبَالِ فَاَبَيْنَ اَنْ يَّحْمِلْنَهَا وَ
اَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْاِنْسَانُ ۗ اِنَّهٗ كَانَ
ظَلُوْمًا جَهُوْلًا ۙ

74 (结果是：)安拉将惩罚伪信的男女，和崇拜偶像的男女，并将怜悯信仰的男女。安拉是最宽恕的，常仁慈的。

لِّيُعَذِّبَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَ
الْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ وَيَتُوْبَ اللّٰهُ عَلَى
الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا
رَّحِيْمًا ۧ

الاحزاب : ٧٣-٧٤

89 你说："假如人和精纳联合起来做类似这古兰的一部经典，那么，纵令他们互相协助，也不能做类似的经文。"

قُلْ لَّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰٓى اَنْ
يَّاْتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا يَاْتُوْنَ بِمِثْلِهٖ
وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيْرًا ۝

*它形成我的永久指导的部分。

90　我在这部古兰中，以不同的方式描述了每种比喻，但大多数人坚持不信，拒绝了(一切。)
(章十七)

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ، فَاَبٰۤى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا ○

بنى اسرآءيل : ٨٩-٩٠

18　那一个立足於其养主明证的人，在他(时代)之后，（有他的一个忠顺信徒）将来做他的证人，在他(时代)之前，还有穆撒的经典（降临），这经典是其经典之前人们的指南和仁慈，(也是他的证实者，)，这等人能像一个冒充使者的骗子吗？他们(穆撒的真正信徒)有一天必定归信他，在反对团体中凡是不信仰他的人，火狱将是他受约的归宿。(听的人啊！)在这方面，你们不要陷于怀疑之中。那确是从你养主来的真理，但是大多数人都不信仰。
(章一一)

اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ وَيَتْلُوْهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ مُوْسٰۤى اِمَامًا وَّرَحْمَةً ، اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ، وَمَنْ يَّكْفُرْ بِهٖ مِنَ الْاَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهٗ ، فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ ، اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ○

هود : ١٨

93　这(古兰)是我降下的一部伟大的经典，它包容一切幸福，实现其以前(的启示)，我降下它是为了你用它领导人们正道，警告城市之母(麦加)和其周围的人们。
(章六)

وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا ،

الانعام : ٩٣

4　今天我已经完善了你们的宗教，满足了对你们的恩惠，並选择了伊斯兰教做你们永久的宗教。
(章五)

اَلْيَوْمَ اَكْمَلْتُ لَكُمْ دِيْنَكُمْ وَاَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِيْ وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْاِسْلَامَ دِيْنًا ،

المائدة : ٤

四、先知(圣人)

古兰天经证实，安拉曾向每一民族降赐了教导，因而证实每一圣人的真理和正义。在过去，安拉为了领导人们接近他，在个别的时代里，派遣先知(圣人)到个别的民族去。尊贵的圣人穆罕默德是最后持经的圣人，因此，伊斯兰教的经典包括一切先前经典的教义，只有归依伊斯兰教才能达到圣人的阶级。而当前圣人的出现只是为了反射穆圣的光辉，而不带来新的宗教定律。

神圣的古兰经不仅描述了圣人品位的肯定方面，而且也描绘了那为敌对圣人而兴起的反对派的品质。法老便是古兰经所描述的每个圣人反对势力的象征。

76　安拉从天使和人类中选择（他的）使者。安拉的确是全听的，全视的。
（章二二）

ٱللَّهُ يَصْطَفِى مِنَ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ ٱلنَّاسِ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ۝
الحج : ٧٦

37　我在每一民族中都曾派遣了使者，(宣讲：)“人类啊！你们要崇拜安拜，避开作奸犯科的人。”然后在他们中，有些安拉领导了；有些成为应该毁灭的。你们要游历大地，观察那些把先知当作说谎者的结局究竟是怎样的了！
（章一六）

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِى كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنِ ٱعْبُدُوا۟
ٱللَّهَ وَٱجْتَنِبُوا۟ ٱلطَّـٰغُوتَ ۖ فَمِنْهُم مَّنْ هَدَى
ٱللَّهُ وَمِنْهُم مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ ٱلضَّلَـٰلَةُ ۚ
فَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ
عَـٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ ۝
النحل : ٣٧

31　(人们啊！要记住那个时候，）当你的养主对天使说：“我将在大地上任命一个代理者。”他们说：“我们褒扬你的清高，赞颂你的善美，表彰你的伟大，你怎么还要在大地上创造制造混乱流血的人呢？”(安拉)说：“我确知道你们所不知道的。”
（章二）

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَـٰٓئِكَةِ إِنِّى جَاعِلٌ فِى
ٱلْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوٓا۟ أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن
يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ ٱلدِّمَآءَ وَنَحْنُ
نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّىٓ
أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝
البقرة : ٣١

164 我降给你启示，犹如我降给努哈和其后的先知启示；我也降给伊布拉欣、伊司马仪、伊司哈卡、雅尔孤布，和他的子孙、伊撒、阿优布、犹努司、哈融、素莱曼我自己的启示，我还赐给达五德一部经典。

إِنَّآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ كَمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ نُوحٍ وَ
ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِنۢ بَعْدِهِۦ ۚ وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ وَ
إِسْمَـٰعِيلَ وَإِسْحَـٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَ
عِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَـٰرُونَ وَسُلَيْمَـٰنَ ۚ
وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا ۝

165 (我遣送了)许多使者：有些我已告诉你，有些没有告诉你。安拉同穆撒特别地会了话。
(章四)

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِن قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا ۝

النساء : ١٦٤-١٦٥

125 (也要记住那个时候，)当伊布拉欣的养主以若干命谕考验他，他完全奉行了那些命谕。(他的养主)说："我一定任命你做人们的首领"。(伊布拉欣)说：求你使我的子孙(也做首领)。(他的养主)说："(好了，但)我的约将不涉及不义的人。"
(章二)

وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِي ۖ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ۝

البقرة : ١٢٥

88　我确曾赐了穆撒经典。在他以后，我派遣了(你们所知道的)那些使者。继而我又给了玛尔彦之子伊撒明显的迹象，且经由圣灵赐了他力量。但是每当圣人带来了你们自己所不喜欢的(教义)，那么，你们就敌对他们，(向他们)显示骄傲，妄指一些使者是虚伪的，又杀害了另一些使者。(你们自己说，这不是可恶的事吗？)
(章二)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِن بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ ۖ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۗ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ۝

البقرة : ٨٨

91我使以色列人渡过了海洋；法老和他的军队背逆和迫害地追赶了他们，直到当他(和他的军队)洇溺时，他说："我已信仰除了以色列人所信仰者外，再没有值得崇拜的。我是一个(真正的)忠顺(他)的。"

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدْوًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ آمَنتُ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا الَّذِي آمَنَتْ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

92　我说：“你现在才归信吗？你以前已违背了，而且是作乱的人。”

آٰلْـٰٔنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ○

93　今天我只保全你的遗体，以便你为你以后的人们做一个迹象。的确，多数的人都不注意我的迹象。（章十）

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيْكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُوْنَ لِمَنْ خَلْفَكَ اٰيَةً ۚ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ اٰيٰتِنَا لَغٰفِلُوْنَ○

يونس : ٩١-٩٢

17　要讲述这部经典中（所载）关于玛尔彦（的往事）。当她离开了她的族人到东方的一个地方去时，

وَاذْكُرْ فِى الْكِتٰبِ مَرْيَمَ ۘ اِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ اَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ○

18　她用幕屏使自己与他们隔开，於是我派遣天使到她那里，他以一个完善的人的形像向她显现。

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُوْنِهِمْ حِجَابًا ۚ فَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ○

19　她说：“如果你是敬畏者，我求无限博爱的（安拉）保佑我免除你（的危害）。”

قَالَتْ اِنِّىْٓ اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا○

20　他回答说：“我只是你养主的使者，来赐你一个正直的儿子。”

قَالَ اِنَّمَآ اَنَا رَسُوْلُ رَبِّكِ ۖ لِاَهَبَ لَكِ غُلٰمًا زَكِيًّا○

21　她说：“没有男人接确过我，我也没失过贞节，我怎能有儿子呢？”

قَالَتْ اَنّٰى يَكُوْنُ لِىْ غُلٰمٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِىْ بَشَرٌ وَّلَمْ اَكُ بَغِيًّا○

22　他回答说：“事实就是这样。但你的养主说：‘这对我是容易的，（我将这样做，）以便使他成为人们的迹象和我的仁慈，这是已决定了的事情。’”

قَالَ كَذٰلِكِ ۚ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَىَّ هَيِّنٌ ۚ وَلِنَجْعَلَهٗٓ اٰيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا ۚ وَكَانَ اَمْرًا مَّقْضِيًّا○

23　於是她怀孕了，怀着他离群索居于一个遥远的地方。

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهٖ مَكَانًا قَصِيًّا ○

24　阵痛迫使她来到枣树旁边，她说："啊！但愿我在这以前死去，成为一个被遗忘的人！"

فَاَجَآءَهَا الْمَخَاضُ اِلٰى جِذْعِ النَّخْلَةِ ۚ قَالَتْ
يٰلَيْتَنِيْ مِتُّ قَبْلَ هٰذَا وَكُنْتُ نَسْيًا
مَّنْسِيًّا ○

25　於是他（天使）从下方呼唤了她，说："不要忧愁，你的养主在你的下面安排了一条溪水。

فَنَادٰىهَا مِنْ تَحْتِهَآ اَلَّا تَحْزَنِيْ قَدْ جَعَلَ
رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ○

26"你向自己摇撼枣树干，它将把新鲜、成熟的枣子落在你的身边。

وَهُزِّيْٓ اِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسٰقِطْ عَلَيْكِ
رُطَبًا جَنِيًّا ○

27　"要吃、喝、愉快，如果你见任何人（来），你就说：'我已向无限博爱的主许愿斋戒我今天将不与任何人说话.'"

فَكُلِيْ وَاشْرَبِيْ وَقَرِّيْ عَيْنًا ۚ فَاِمَّا تَرَيِنَّ
مِنَ الْبَشَرِ اَحَدًا ۙ فَقُوْلِيْٓ اِنِّيْ نَذَرْتُ
لِلرَّحْمٰنِ صَوْمًا فَلَنْ اُكَلِّمَ الْيَوْمَ اِنْسِيًّا ○

28　继而她带着他来到自己的族人那里，他们说："马尔彦啊！你已经做了一件奇怪的事情！

فَاَتَتْ بِهٖ قَوْمَهَا تَحْمِلُهٗ ۭ قَالُوْا يٰمَرْيَمُ
لَقَدْ جِئْتِ شَيْـًٔا فَرِيًّا ○

29"哈融的姐妹啊！你的父亲不是邪恶的人，你的母亲也不是无贞操的女人。"

يٰٓاُخْتَ هٰرُوْنَ مَا كَانَ اَبُوْكِ امْرَاَ سَوْءٍ وَّمَا
كَانَتْ اُمُّكِ بَغِيًّا ○

30　那时，她向他指了一下。他们说："我们怎么能与（不久以前还在）摇篮的婴儿谈话呢？"

فَاَشَارَتْ اِلَيْهِ ۭ قَالُوْا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ
فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ○

31　他说："我是安拉的仆人，他赐了我经典，使我做了先知，

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۝

32　"不论在哪里，他都使我是有福的，他嘱咐我要终身固守拜功，交纳天课。

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۝

33　"(他使我做)孝敬我母亲的，他没有使我做为傲慢的，不受天福的。

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ۝

34　"我在出生之日、死亡之日、复生之日，都是平安的。"

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدتُّ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ۝

35　这就是马尔彦之子伊撒。这就是他们所怀疑的真理的声明。

(章一九)

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۚ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ۝

مريم : ١٧ - ٣٥

82　要铭记，安拉向有经的人经由他们的圣人取约时说："我已赐给了你们经典和智慧。今后当证实你们所守的经典的使者到来的时候，你们必须信仰他，帮助他。"他(安拉)又说：你们(以自己的信徒的代表身份)同意并承当这项重约吗？"他们说："我们应允了。"安拉说："那么,你们作证吧！我也和你们一同作证。"

(章三)

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُم مِّن كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنصُرُنَّهُ ۚ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي ۖ قَالُوا أَقْرَرْنَا ۚ قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُم مِّنَ الشَّاهِدِينَ ۝

آل عمران : ٨٣

8　要铭记那个时候，我向众先知、你、努哈、伊布拉欣、穆撒、马尔彦之子伊撒取了他们的许约，我的确向他们取了重约。

(章三三)

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ وَمِن نُّوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۖ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا ۝

الاحزاب : ٨

五、伊斯兰教的先知(圣人)

这位尊贵的圣人於公元五七零年八月生于麦加。他被命名穆罕默德。这个字的意思是“受赞美的”。当他年过三十的时候，内心对安拉的热爱逐渐增多，对多神论和麦加居民的罪恶起了恶感。他选择了在两三英里远的山洞中过经常沉思的生活。在他的年龄达到四十时，他在那里获得了第一次启示。在这些启示 —— 古兰的最先节文(96：2—6)中，他受命宣扬独一的安拉之名，安拉创造了人，並在人的天性中种植了对他自己和人类爱的种子；人们且被预告：世界将经由文笔受教一切知识。这些经节构成古兰缩影。

46　先知啊！我的确派遣了你作为一个证人、报喜讯者、传警告者，

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَّ
مُبَشِّرًا وَّنَذِيرًا ۙ

47　召人归向安拉者，和(像)照明的灯。

وَّدَاعِيًا إِلَى اللّٰهِ بِإِذْنِهِ
وَسِرَاجًا مُّنِيرًا

48　要对信仰的人传达他们将有安拉方面的很大恩惠的喜讯。
(章三三)

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ
فَضْلًا كَبِيرًا

الاحزاب : ٤٦ - ٤٨

159　你说：“人类啊，我是为你们全体从安拉来的使者。他是天地的主宰，除他以外，再没有任何值得崇拜的对象。他是赐予生命的，也是致使死亡的，所以你们要信仰安拉和他的使者，这位使者是位先知，不识文字，信仰安拉和他的言语；你们要服从他，以便获得正道。”
(章七)

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللّٰهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ
لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ فَآمِنُوا بِاللّٰهِ وَ
رَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَ
كَلِمٰتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

الاعراف : ١٥٩

29　我向整个人类派遣了你做为报喜讯者、传警告者，但大多数人都不知道。
(章三四)

وَمَا أَرْسَلْنٰكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَّ
نَذِيرًا وَّلٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

سبا : ٢٩

4　毫无怀疑地，你将享有无限的回赐。

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ۚ

5　你实在具有极高的品德。
(章六八)

وَإِنَّكَ لَعَلٰى خُلُقٍ عَظِيمٍ

القلم : ٤-٥

41　穆罕默德不是你们任何人的父亲，而是安拉的使者和众圣的印信。安拉具有一切东西的全部知识。
(章三三)

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلٰكِن
رَّسُولَ اللّٰهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

الاحزاب : ٤١

22　对於你们中期望见到安拉、末日，並多多纪念安拉的人，安拉的使者确是典范。
(章三三)

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝

الاحزاب : ٢٢

57　安拉降赐这位先知幸福，天使为他祝福。信仰的人啊！你们也应当为他祈求幸福，敬祝平安。
(章三三)

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

الاحزاب : ٥٧

30　穆罕默德是安拉的使者。他左右的人对敌刚强，彼此温和。你看他们为祈求安拉的恩惠和喜悦（在拜中）鞠躬、叩头。他们的特征是，他们的脸上存在着叩头的痕迹。这是摩西五经里关于他们的描述。而福音书描述他们好像一个庄稼，生出幼苗，幼苗成长，茁壮起来，终而固立其茎上，使农夫高兴——结果他（安拉）使不信者(看到)他们而激怒。安拉业已与他们中信仰而行善者定了宽恕和重大的报酬。
(章四八)

مُّحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ ۚ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ ۖ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا ۖ سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ۚ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَاةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ۗ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝

الفتح : ٣٠

32　你说："假如你们热爱安拉，就要追随我。(在这种情况下，)安拉(也)将喜爱你们。他将宽恕你们的过错。安拉是最宽恕的，永久仁慈的。

قُلْ إِن كُنتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

33　你说："必须服从安拉和他的使者；"如果他们转变了(归顺方向)，那么，(要记着，)安拉决不喜爱不信者。
(章三)

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۖ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ۝

آل عمران : ٣٢-٣٣

68　使者啊！要向(人们)传达你的养主所降给你的(言语)。但假如你不这样做，那么，你就算没有传达他的使命。安拉将保护你免受人们(的攻击)。安拉决不领导不信者成功之路。
(章五)

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ۖ وَإِن لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ ۚ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝

المائدة : ٦٨

六、拜 功

拜功是伊斯兰教的五大支柱的第二支柱。第一支柱是 信仰独一无二的安拉。 拜功是建立和加强人与其创造者之间的关系和接近他的最有效验的方法。这是一个有力的现象：安拉聆听并回答祈祷。伊斯兰教拜功的概念是哀求者的灵魂在确信安拉恩惠、仁慈、权力的情况下，在他之前，向他直接和尽情的诉说。在拜功中，人和他的创造者之间，不需要任何居间者。

6　他们只奉命真诚忠顺地、正真地崇拜安拉，固守拜功，完纳天课。这就是在正道人们的宗教。
（章九八）

وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۙ حُنَفَآءَ وَ يُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَ
يُؤْتُوا الزَّكٰوةَ وَذٰلِكَ دِيْنُ الْقَيِّمَةِ ○
البيّنة : ٦

57　我创造了普通人和大人物无非是为了他们崇拜我。
（章五一）

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُوْنِ ○
الذّٰريٰت : ٥٧

79　要固守拜功从太阳倾斜，光色暗淡，直到黑夜，並在晨拜中诵读古兰。清晨诵读古兰确是特蒙安拉接纳的。

اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوْكِ الشَّمْسِ اِلٰى غَسَقِ الَّيْلِ
وَ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ ۭ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ
مَشْهُوْدًا ○

80　要在下半夜醒来诵读古兰作为你的馀功。也许你的养主会提升你到高尚的地位。
（章十七）

وَ مِنَ الَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهٖ نَافِلَةً لَّكَ ۖ عَسٰٓى
اَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا ○
بني اسرآءيل : ٧٩-٨٠

239 要固守一切拜功，尤其是中间的拜功，要为了安拉忠顺地站立起来。
（章三）

حٰفِظُوْا عَلَى الصَّلَوٰتِ وَالصَّلٰوةِ الْوُسْطٰى ۤ
وَ قُوْمُوْا لِلّٰهِ قٰنِتِيْنَ ○
البقرة : ٢٣٩

七、斋 戒

古兰天经规定在伊斯兰教历的九月中封斋一月。每日斋戒的时间是从黎明到日落。这是增进敬畏品质的训练。它使寻求攀登精神高处的人较为容易地达到他的理想。凡是封斋的人，都会觉得安拉的一切恩施。因而斋戒是帮助人们有益地利用恩施的。

184 信仰的人啊！为你们规定了斋戒，正像为你们以前的人规定了斋戒，以便你们成为敬畏的人。

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ۝

185 所以你们要奉行固定日子的斋戒。而(你们之中)有病或旅行的人，他们当在别的日子里，补足（所欠日子的）斋戒。凡是没有力量（封斋的人，（如果他有经济能力），他当施给穷人一天的饭食作为补偿。凡人以完满的忠顺态度力行善功的，那善功对他(自己)是好的。假如你们具备知识，（你们会知道，）封斋是对你们(自己)好的。

（章二）

اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ۭ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ عَلٰي سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ۭ وَعَلَى الَّذِيْنَ يُطِيْقُوْنَهٗ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِيْنٍ ۭ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ ۭ وَاَنْ تَصُوْمُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝

البقرة : ١٨٤-١٨٥

八、消费在安拉的道上

古兰天经所规定的资本课税，称之为天课（Zakat）。这个资本课税的目的，从这个名称，就指示出来。天课这个字意谓："清洁身心，培养身心。"因为从全部财产取除公众的部分，其余的财产，对具有其使用权的人，便成为纯洁的；又因为所得之款被用於公众服务，於是促进公众福利。天课是伊斯兰教的第三支柱。这就反映在伊斯兰教中个人对人类天职的重要性。

44　你们要固守拜功，交纳天课，要同惟拜安拉的人崇拜安拉。
（章二）

وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَ
ارْكَعُوْا مَعَ الرّٰكِعِيْنَ ○

البقرة : ٤٤

39　要交给近亲、穷人，和旅客应得的权利。这是对想得到安拉喜欢的人最好的，这些人才是成功者。
（章三十）

فَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ
السَّبِيْلِ ۭ ذٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ
وَجْهَ اللّٰهِ ۡ وَاُولٰۗىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ○

الروم : ٣٩

20　在他们的财富中，对於求助者和不求助者都各有一分。
（章五一）

وَفِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّاۗىِٕلِ وَالْمَحْرُوْمِ ○

الذّٰريٰت : ٢٠

25—26　在那些人的财富中，求助者和不求助者都有公认的权利。
（章七十）

وَالَّذِيْنَ فِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُوْمٌ ○

لِّلسَّاۗىِٕلِ وَالْمَحْرُوْمِ ○

المعارج : ٢٥-٢٦

60　施舍只是为了收入不够者、缺乏资金者、施舍的工作者，为了要那些人与自己心心相应，为了俘虏（的赎身），为了欠债的人，也为了在主道上战斗的人和旅行的人。这是安拉固定了的律令。安拉是最知道的，最明哲的。
（章九）

اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَاۗءِ وَالْمَسٰكِيْنِ وَ
الْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ وَفِي
الرِّقَابِ وَالْغٰرِمِيْنَ وَفِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَ
ابْنِ السَّبِيْلِ ۭ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ۭ وَاللّٰهُ
عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ○

التوبة : ٦٠

255 信仰的人啊！你们当在那天到来以前，（在安拉的道上）尽力施舍我所供给你们的。那天将不会有谈交易、论友谊、讲情说项。拒绝

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْفِقُوْا مِمَّا
رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ
فِيْهِ وَلَا خُلَّةٌ وَّلَا شَفَاعَةٌ ۭ وَالْكٰفِرُوْنَ

هُمُ الظّٰلِمُونَ ○

البقرة : ٢٥٥

(这个命令)的人是(对自己)不义的。
(章二)

مَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ
اللّٰهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ اَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ
فِيْ كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِّائَةُ حَبَّةٍ ۗ وَ اللّٰهُ
يُضٰعِفُ لِمَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ○

262 在安拉的道上消费自己财产者的情况，正如那一粒谷种。那粒谷种生产了七颗谷穗，每颗谷穗又长出了百颗谷粒。安拉为他喜欢的人增加多重的(报偿)。安拉是慷慨的，全知的。
(章二)

اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ
اللّٰهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُوْنَ مَآ اَنْفَقُوْا مَنًّا وَّلَآ
اَذًى ۙ لَّهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ○

البقرة : ٢٦٢-٢٦٣

263 那些在安拉道上消费自己的财富而又不因他们所消费的奚落或伤害别人，他们的回赐在他们的养主那里。他们将没有任何惧怕，也没有什么悲伤。
(章二)

وَمَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمُ ابْتِغَآءَ
مَرْضَاتِ اللّٰهِ وَتَثْبِيْتًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ
كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ اَصَابَهَا وَابِلٌ فَاٰتَتْ
اُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ ۚ فَاِنْ لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ
فَطَلٌّ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ○

البقرة : ٢٦٦

266 那为了得到安拉的喜悦和增强自己的信心而消费自己财富者的情况，正如高地的果园。得了大雨，便结果一倍，要不得大雨，小雨(也就满足它的需要了)。凡是你们所做的，安拉都是在看着的。
(章三)

اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ
سِرًّا وَّعَلَانِيَةً فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ
رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُوْنَ ○

البقرة : ٢٧٥

275 不分日夜、明暗都施舍自己财富者，他们的报酬是在他们的养主那里。他们将没有任何惧怕，也没有什么悲伤。
(章二)

39 看哪！你们是受召施用於安拉之道的，但你们有些人吝啬。凡是吝啬的，自己将遭受吝啬的损害。安拉是知足的，而你们是有所求的。如果你们背离了，那么，他将以别的人群代替你们，他们将不是与你们同类的。
（章四七）

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ
تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ، صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتْقَنَ
كُلَّ شَيْءٍ ، إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ○
النمل : ٨٩

九、朝觐和天房

古兰命令所有穆斯林如果他们力能从心，而又旅途安宁，在一生中要到麦加朝觐天房一次。朝觐的中心是克而白(麦加的天房)，依照古兰天经的指示，克而白是为崇拜安拉而被建筑的第一所房子，朝觐的目的是在穆斯林的心里创造民族间兄弟感情；並通过朝觐的一定仪式使朝觐者获得安拉是他们生命焦点的深刻印象。

98　那里面有明显的迹象和伊布拉欣(站立的)地方。凡进入其中的人，他将是安全的。凡能旅行到天房的人，都有为安拉而朝觐的义务。凡是不信的，(他们应当记着)，安拉确是不需要一切受造之物的。
(章三)

فِيهِ ءَايَٰتٌۢ بَيِّنَٰتٌ مَّقَامُ إِبْرَٰهِيمَ ۖ وَمَن دَخَلَهُۥ كَانَ ءَامِنًا ۗ وَلِلَّهِ عَلَى ٱلنَّاسِ حِجُّ ٱلْبَيْتِ مَنِ ٱسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۚ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ عَنِ ٱلْعَٰلَمِينَ ۝

آل عمران : ٩٨

198 朝觐月份是大家共知的。凡决意在这几个月内朝觐的人，（应当记得）在朝觐的日子里淫乱的言语、背逆的行为，和任何纷争都是非法的。凡是你们所做的善事，安拉一定都知道。你们切当携带旅费。
的确，敬畏是最好的旅费。有智慧的人啊！你们必须敬畏我。
(章二)

ٱلْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَٰتٌ ۚ فَمَن فَرَضَ فِيهِنَّ ٱلْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِى ٱلْحَجِّ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا۟ مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ ٱللَّهُ ۗ وَتَزَوَّدُوا۟ فَإِنَّ خَيْرَ ٱلزَّادِ ٱلتَّقْوَىٰ ۚ وَٱتَّقُونِ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ۝

البقرة : ١٩٨

26 至於那些人，他们不信而又阻挠人们(知行)主道，並阻止我为一切的人，无分静居和沙漠来访者，所共同指定的圣寺。凡是在其中不义地寻求离开(正道)的，我将使他们遭受痛苦的惩罚。

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَآءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ ۚ وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ○

27 要记忆,我为伊布拉欣指定天房的位置时，说:“不要把任何东西做为与我同等的崇拜对象，要为巡游、站立、鞠躬,和叩头的人把我的房子弄干净。

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَن لَّا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّآئِفِينَ وَالْقَآئِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ○

28 “向人类宣告朝觐，他们将徒步或从远道乘着瘦驼来到你这里，

وَأَذِّن فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِن كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ○

29 “以便他们能亲见这样做对他们的许多益处，並在固定的日子里，安拉所赐予的四足牲畜上记念安拉的尊名。然后你们食用那些牲畜的肉，也供那些困苦和贫穷的人食用。

لِّيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّن بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ ۖ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَآئِسَ الْفَقِيرَ ○

30 “然后叫他们完成他们清洗行为，实践他们的许愿，並巡行古房。”(章二二)

ثُمَّ لْيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ○

الحج : ٢٦-٣٠

十、向整个人类传达安拉的使命

在传达安拉的使命事业中，我们必须注视影响有关人们态度的每一因素。要记着，传达使命的目的，在於使听到使命的人懂得和响应安拉的号召。在穆撒和哈融两位使者所受赐的关于与法老打交道和劝告他应有的态度的教导中，安拉业已很好地阐述了这项原则。

34 谁的言语比这人的言话还优美?——他号召人们归向安拉，履行善功，并说：“我实是顺从的。”

وَمَنْ اَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَآ اِلَى اللّٰهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَّقَالَ اِنَّنِيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ○

35 善恶不会是一样的。要以最好的品德防阻(罪恶)。看哪！那对你有敌意的人，会马上变成好像你旧日的挚友。

وَلَا تَسْتَوِى الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ، اِدْفَعْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ فَاِذَا الَّذِيْ بَيْنَكَ وَبَيْنَهٗ عَدَاوَةٌ كَاَنَّهٗ وَلِيٌّ حَمِيْمٌ ○

36 但只有坚韧的人，才可获得这种美德，只有大福分的人才可获得这种美德。

(章四一)

وَمَا يُلَقّٰهَآ اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا ، وَمَا يُلَقّٰهَآ اِلَّا ذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ ○

حٰمٓ السّجدة : ٣٤-٣٦

126 要以智慧善加劝诱人们归向安拉之道，用最佳的方式与他们辩论。你的养主确是最知谁是迷失了他的道路的，也是最知谁是被领上正道的。

اُدْعُ اِلٰى سَبِيْلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ ، اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ○

127 如果你想处分压迫者，处分他们到你所受迫害的限度。但如果你们忍容，那对于容忍的人是最好的。

وَاِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوْا بِمِثْلِ مَا عُوْقِبْتُمْ بِهٖ ، وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصّٰبِرِيْنَ ○

128 要保持坚韧，而你们的坚韧必赖安拉(的帮助才是可能的)。不要为他们悲伤，也不要对他们的阴谋感到烦恼。

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ اِلَّا بِاللّٰهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ ○

129 安拉确是同着敬畏者和行善者的。

(章一六)

اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّالَّذِيْنَ هُمْ مُّحْسِنُوْنَ ○

النحل : ١٢٦-١٢٩

6　如果多神教徒中有人要求你的保护，你要保护他，以便他听到安拉的言语，然后遣送他到安全的地方。因为他们是不知道(真理)的民族。
（章九）

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ
فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ
مَأْمَنَهُ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُونَ ○
التوبة : ٦

18—19　那些避免崇拜虚假的偶像，而归向安拉的人，他们将获得喜讯。你要向我的仆人传达喜讯，那些人倾听言语，而从其最善者。他们就是安拉所已领导的，这样的人就是具有理智的。
（章三九）

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا
وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ ۚ فَبَشِّرْ عِبَادِ ○
الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۚ
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمْ
أُولُو الْأَلْبَابِ ○
الزمر : ١٨-١٩

十一、礼节、道德、礼貌

古兰天经主张入世人生，而不说教出世。禁欲生活和苦行主义是伊斯兰教所不许可的。伊斯兰教说教的人生的规则是，人过一个正义的生活，正确而平衡地使用安拉赐予自己的材能和恩惠。依据这个概念，古兰天经提供了培养道德和精神价值的很详细的教导。目的在于达到一切材能有益的和共同的发展。

11　毫无怀疑地，一切信仰的人都是弟兄。所以要使你们的弟兄之间彼此和解，要敬畏安拉，以便你们蒙受仁慈。

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝

12　信仰的人啊！一夥人莫要嘲笑另一夥人，也许那一夥人比他们还好；一些女子莫要嘲笑另一些女子，那些女子也许比她们还好。不要彼此诽谤，不要以浑名相称，在信仰之后，再恶名昭彰是太坏了。那些不悔罪的，他们就是不义者。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ ۖ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ ۖ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

13　信仰的人啊！要避免许多猜疑，(要当心，)有些猜疑近乎罪恶。不要互相侦探，也不要互相背后毁谤。难道你们有人喜欢吃他亡故兄弟的肉吗？你们必是厌恶这种行为的。要敬畏安拉，安拉确是最接受悔过的，永久仁慈的。
(章四九)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبْ بَعْضُكُمْ بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ ۝

الحجرات : ١١ - ١٣

37　要崇拜安拉，不要把任何东西做成与安拉同等的崇拜对象，要善待父母、近亲、孤儿、穷人、有亲戚关系的邻人、无亲戚关系的邻人、同伴、旅客，和手下的人。安拉的确不喜爱骄傲、矜夸的人。

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ۝

38　凡自己吝啬，又教人吝啬，並隐昧安拉所赐予他们恩惠的人，我已为不信者安排了耻辱的惩罚。

الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ۝

39　至于那些为了给别人看而消费自己的财产，并不信仰安拉和末日的，他们的结局将是坏的。谁拿恶魔做伴侣，谁的伴侣就太坏了。
（章四）

وَالَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ رِئَآءَ النَّاسِ وَلَا
يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ وَمَنْ يَّكُنِ
الشَّيْطٰنُ لَهٗ قَرِيْنًا فَسَآءَ قَرِيْنًا ۝
النسآء : ٣٧-٣٩

91　安拉确实命令公平、施恩，和对人如亲的施济；禁止不礼貌、显明的罪恶，和违犯。他劝告你们，以便你们听取教训。

اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْاِحْسَانِ وَاِيْتَآئِ
ذِى الْقُرْبٰى وَيَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ۝

92　当你们向安拉作了允诺时，就要履行（对他的诺言）；你们既以安拉做为保证者，所以在坚决立誓后，便不要破坏誓言。安拉的确知道你们所做的。

وَاَوْفُوْا بِعَهْدِ اللّٰهِ اِذَا عَاهَدْتُّمْ وَلَا
تَنْقُضُوا الْاَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيْدِهَا وَقَدْ
جَعَلْتُمُ اللّٰهَ عَلَيْكُمْ كَفِيْلًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ
يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ ۝

93　不要像那个女子，她把已纺织结实了的纱线又折成一条一条的；（同样的，）你们把誓言当做欺骗的工具，因为你们惧怕一个民族将会比另一民族强大有力。安拉当前以此考验你们，而复生之日，他必将向你们详细说明你们所分争的。
（章一六）

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّتِيْ نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْۢ بَعْدِ
قُوَّةٍ اَنْكَاثًا ؕ تَتَّخِذُوْنَ اَيْمَانَكُمْ دَخَلًۢا
بَيْنَكُمْ اَنْ تَكُوْنَ اُمَّةٌ هِيَ اَرْبٰى مِنْ اُمَّةٍ ؕ
اِنَّمَا يَبْلُوْكُمُ اللّٰهُ بِهٖ ؕ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ
الْقِيٰمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ۝
النحل : ٩١-٩٣

136 信仰的人啊！即使你们的作证无益于你们自己、父母，和近亲，也要做为严守完善公平和为安拉而作证的人。不论受证的人是富裕的或贫困的，安拉对他俩都是（比你们）更同情的。所以你们不要追随（低级的）情欲，以便能够（对人）公平。

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ
بِالْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلٰۤى اَنْفُسِكُمْ اَوِ
الْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ ۚ اِنْ يَّكُنْ غَنِيًّا اَوْ
فَقِيْرًا فَاللّٰهُ اَوْلٰى بِهِمَا ۟ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوٰۤى

如果你们隐蔽(证据)或规避(真理),那么,(切记,)凡你们所做的,安拉都是洞悉的。
(章四)

أَنْ تَعْدِلُوا ۚ وَإِنْ تَلْوُوا أَوْ تُعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ○

النساء : ١٣٦

149 除非是受害人,安拉不喜欢(人们)说出不好的话。安拉是全听的,全知的。

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظُلِمَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ○

150 如果你们显出任何善功,或隐藏它、或饶恕任何人的罪过,那么,(要知道,)安拉是最饶恕的,万能的,全知的。
(章四)

إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ○

النساء : ١٤٩-١٥٠

9 信仰的人啊!为了安拉,要坚定地去公平做证,勿令任何民族的仇恨引起你们不公平(的反应)。你们切要公平,那是近於敬畏的。要敬畏安拉,他是洞悉你们的行为的。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ ۖ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا ۚ اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ○

10 安拉已对信仰和行善的人做了许约,他们将获得宽恕和大的回报。

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۙ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ○

11 凡不信而又拒绝我的迹象的,他们将是火狱的人。
(章五)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ○

المائدة : ٩-١١

32 不要因为害怕穷困而杀害你们的子女,我供养他们和你们。杀害他们确是大罪。

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۚ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ○

33　不要接近通奸，这确是丑恶的(事情)，歪邪的途径。

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً ، وَسَاءَ سَبِيلًا ○

34　除非有正当的理由，不要杀害安拉所禁杀的人。凡是无辜被杀者，我已授予他的继承人（要求杀人抵命的）权利。但他在报复中不要超越固定限度，他必将蒙受(法律)的援助。

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ، وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِ سُلْطَانًا فَلَا يُسْرِف فِّي الْقَتْلِ ، إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ○

35　除非以最好的方式，不要接近孤儿的财产，以待其达到成年，(便要交还。)要履行诺言，诺言确是要受质问的。

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ، وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ، إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ○

36　当你量出的时候，要量足分量，要用公平的秤称重量。这是最好的，而结局也是最善的(事情)。

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ، ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ○

37　不要遵从你所不知道的。耳、目，和心都是要受质问的。

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ، إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ○

38　不要傲慢地在大地上行走，你绝不能踏破大地，也不能达到山岳的高度。

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ، إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ○

39　所有这些(事情的)罪恶，在你的养主看来，都是被憎恶的。
(章一七)

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِندَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ○

بنى اسرآءيل : ٣٢-٣٩

十二、伊斯兰教经济制度的基本原则

伊斯兰教基本的经济观念是,只有安拉具有一切东西的绝对所有权。个人的合法所有权，即占有、使用、转让的权利是伊斯兰教所认可和保护的，但一切所有权都还受道德义务的支配。社会上的每一阶层都具有一切财产的合法部分。这道德义务的一部分已具有了法律形式，经由法律的制裁生效，但其大部分的义务是经由有关的人们期望获得最高的精神和道德的益处，生出自动的努力而得到保障的。

117 当我对天使说："要顺从阿丹!"除开易布利司，他们都顺从了。但，他拒绝了。

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوٓا إِلَّآ
إِبْلِيسَ ۖ أَبَىٰ ○

118 於是我说："阿丹啊！这确是你和你妻子的敌人；决不要让他把你俩赶出乐园，以免你们遭遇艰难。

فَقُلْنَا يَٰٓـَٔادَمُ إِنَّ هَٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ
فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰٓ ○

119"你在乐园中必将不受饥饿，也必不致赤身露体。

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ○

120"你在乐园中，必将不致干渴，也必不受曝晒。"
(章二十)

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَؤُا فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ ○

طه : ١١٧-١٢٠

189 你们莫以虚假的方式侵吞你们之间的财产，你们不要把它给与官员做为贿赂，以便你们居心非法地侵吞他人的部分财产。
(章二)

وَلَا تَأْكُلُوٓا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَٰطِلِ وَ
تُدْلُوا بِهَآ إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ
أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ○

البقرة : ١٨٩

30 信仰的人啊！除了你们经由双方同意，以交易赚取钱财外，千万不要以欺诈、虚伪的手段，在你们之间侵吞你们自己的财产，也不要互相残杀。安拉确是对你们不断仁慈的。
(章四)

يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوٓا أَمْوَالَكُم
بَيْنَكُم بِالْبَٰطِلِ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً
عَن تَرَاضٍ مِّنكُمْ ۚ وَلَا تَقْتُلُوٓا أَنفُسَكُمْ ۚ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ○

النساء : ٣٠

十三、在安拉的道上做极大的奋斗

阿文JIHĀD一字的意思是：尽自己最大的力量向非难的对象作斗争。这种斗争共有三种：

(一)与敌人的斗争

(二)与恶魔的斗争

(三)对自己的斗争

古兰天经教导我们，当战争开始的时候，应当力求那个战争造成最少的生命、财产的损害；并尽可能停止战争行动。

40　战争的许可被给予那些受武力攻击的人，因为他们业已蒙受迫害。安拉确有全力援助他们。

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُوا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ۝

41　那些人被(人)不公平地逐出他们的家园，因为他们说："我们的养主是安拉。"如果不是安拉使人类互相抵制，那么，基督教修道院、基督教堂、犹太教会堂，和伊斯兰教礼拜寺——在那里经常有人记念安拉之名——必定已被破坏了。安拉必将帮助那些帮助他的人，他的确是至强的，至有势力的。

（章二二）

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِم بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَن يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۗ وَلَيَنصُرَنَّ اللَّهُ مَن يَنصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

الحج : ٤٠-٤١

9　没有因你们的宗教而对你们作战，也没有把你们逐出家园的那些人，安拉不禁止你们与他们亲善，和他们公平相处。安拉确是喜爱公平者的。

لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝

10　只有因你们的宗教(而)和你们作战，把你们逐出家园，並协助别人驱逐你们的那些人，才是安拉禁止你们与他们结交的。凡是结交他们的，就是不义的人。

（章六十）

إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

الممتحنة : ٩-١٠

11　信仰的人啊！我指点你们，使你们避免痛苦的惩戒的一种商业好吗？

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنجِيكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

12　那就是你们信仰安拉和他的使者；以你们财产和生命在安拉的道上奋斗。要是你们知道，那是对你们最好的。
（章六一）

تُؤْمِنُونَ بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ۚ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

الصف : ١١-١٢

70　凡是在我道上奋斗的人，我一定领导他们（走上）我的一切道路。安拉确是与行善的人同在的。
（章二九）

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللّٰهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ۝

العنكبوت : ٧٠

20那些信仰，（为了安拉从自己家）迁移並在安拉的道上以自己的财产和生命奋斗的人，在安拉看来，他们具有最高的等级。这些人才是成功的人。
（章九）

اَلَّذِينَ اٰمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۙ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ ۚ وَأُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُونَ ۝

التوبة : ٢٠

111　安拉以未来的乐园换得了信者的生命和财产；他们为主道而战斗，不是杀死敌人，便是为敌所杀，这是安拉在摩西五经、福音书，和古兰中自做的许约。谁比安拉还实践信约？（信仰的人啊！）你们要为自己与安拉的交易而高兴，这就是一个极大的成功。
（章九）

إِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ ۚ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ ۖ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرٰىةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْاٰنِ ۚ وَمَنْ أَوْفٰى بِعَهْدِهِ مِنَ اللّٰهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۚ وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

التوبة : ١١١

96　无残疾而安坐家园的信者，与以自己生命、财产在主道上奋斗者是不同等的。安拉使以生命、财产为主道奋斗者的等级超越安坐家园人们的等级。对於每一个人安拉都赐予了幸福的许约，但他以极大的报酬，使奋斗者高于安坐者。
（章四）

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ
أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۚ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً ۚ وَ
كُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ ۚ وَ فَضَّلَ اللَّهُ
الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

النساء : ٩٦

十四、信仰者的品质与德性

古兰讲述信仰安拉的需要，引人注意安拉存在的证据。它强调安拉常常通过启示降赐他的言语。如果安拉终止经由先知和他们的信徒而显示他的常德，那么，安拉存在的坚定信念即将消失。所以只要人类继续存在，安拉的启示应当继续降给一些人们。这是绝对必要的。

64　无限博爱者的仆人是在大地上谦恭行走的，每当无知的人向他们搭话时，（他们从不与他们争吵，）他们总是说："我们为你们做平安的祈祷！"

وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِيْنَ يَمْشُوْنَ عَلَى الْاَرْضِ هَوْنًا وَّاِذَا خَاطَبَهُمُ الْجٰهِلُوْنَ قَالُوْا سَلٰمًا ۝

65　他们是为了自己的养主，在叩头和站立的状态中度夜的，

وَالَّذِيْنَ يَبِيْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَّقِيَامًا ۝

66　他们（祈祷着）说："我们的养主啊！求你使我们免於火狱的惩罚。火狱的惩罚确是极大的痛苦。

وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۖ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ۝

67　它（火狱）无论做为临时栖息之所，或永久的住处，都是太坏的；"

اِنَّهَا سَآءَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا ۝

68　他们在消费的时候，既不浪费，也不吝啬，而（采取）二者之间的中庸之道。

وَالَّذِيْنَ اِذَآ اَنْفَقُوْا لَمْ يُسْرِفُوْا وَلَمْ يَقْتُرُوْا وَكَانَ بَيْنَ ذٰلِكَ قَوَامًا ۝

69　除安拉以外他们不呼求任何其他受崇拜对象。除非有正当理由，不杀害安拉所禁杀的人，也不通奸。凡犯此类罪过的人，他将遭受罪恶的惩罚。

وَالَّذِيْنَ لَا يَدْعُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ وَلَا يَقْتُلُوْنَ النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُوْنَ ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ يَلْقَ اَثَامًا ۝

70 复生之日，他将蒙受一倍的惩罚，耻辱地长留其中。

يُضٰعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَيَخْلُدْ فِيْهِ مُهَانًا ۝

71 只有那悔改、归信，而又行善的人，安拉将把他们的恶行变成善功；安拉确是最宽恕的，永久仁慈的；

إِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولٰٓئِكَ يُبَدِّلُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِهِمْ حَسَنٰتٍ ۚ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝

72 那悔改而又行善的人，确是真实地归向安拉；

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوْبُ إِلَى اللّٰهِ مَتَابًا ۝

73 他们不作虚假的见证，当遇到无益的事物时，则端端庄庄地走开。

وَالَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ ۙ وَإِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ مَرُّوْا كِرَامًا ۝

74 当使他们记起他们养主的迹象时，他们对其不做如聋似瞎的态度(而利用听视的官能)；

وَالَّذِيْنَ إِذَا ذُكِّرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَّعُمْيَانًا ۝

75 他们说："我们的养主啊！求你恩赐我们赏心悦目的妻子和子女，使我们成为敬畏者的典范！"

وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيّٰتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَّاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِيْنَ إِمَامًا ۝

76 因为他们具有坚韧的品德，他们在乐园中将受赐高级恩惠，並在祝贺平安的祷词中受到欢迎。

أُولٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوْا وَيُلَقَّوْنَ فِيْهَا تَحِيَّةً وَّسَلٰمًا ۝٧٦

77　他们将长期居住其中。这是多么好的临时休息和永久居住的地方呀！

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا ○

78　你(对不信者)说：如果你们不祈祷,(不祈求宽恕),那么,我的养主不会关心你们。你们确已否认了真理，因此，那(不信的惩罚)将不会离开你们。

قُلْ مَا يَعْبَؤُا بِكُمْ رَبِّيْ لَوْلَا دُعَاۗؤُكُمْ ۚ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُوْنُ لِزَامًا ○

الفرقان : ٦٩ - ٧٨

(章二五)

2　信仰的人确已得到了成功，

قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُوْنَ ○

3　他们拜中谦卑，

الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ صَلَاتِهِمْ خٰشِعُوْنَ ○

4　他们远离无益的事物，

وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُوْنَ ○

5　他们完纳天课，

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِلزَّكٰوةِ فٰعِلُوْنَ ○

6　他们保持贞操——

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ ○

7　只有对自己的妻子和自己所管辖的，不受谴责；

اِلَّا عَلٰٓي اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ ○

8　但除此之外，凡是再有追求者，他们就是过度者——

فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَاۗءَ ذٰلِكَ فَاُولٰۗىِٕكَ هُمُ الْعٰدُوْنَ ○

9　他们保守自己所受的委托和自己的诺言，

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ ○

10 他们固守自己的一切拜功。

وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَوٰتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ۝

11 这些人是继承者，

أُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُوْنَ ۝

12 他们将继承乐园，永居其中。（第二三章）

الَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝

المؤمنون : ٢-١٢

十五、男女平权

在伊斯兰教问世以前，妇女，做为一个阶级，原来不享有任何法定的权利。只有伊斯兰教才建立了其教诲的完善体系——给与妇女权利的充分保障，使她们在精神和宗教的生活中与男人平等，保证她们独立的地位，赐予她们财产的权利，把她们的义务和权利列入安拉的经律中。

98　凡信仰而行善的人，无论男女，我都使其过完善的生活。我一定依照他们最好的行为，赐给他们报酬。
（章一六）

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۚ وَ
لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ○

النحل : ٩٨

125 凡信仰而实行善功的人，不论男女都将进入乐园，不蒙受像椰枣核上的小孔那么一点亏损。
（章四）

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثٰى
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ○

النساء : ١٢٥

36　无疑地，归顺的男子和归顺的女子，信仰的男子和信仰的女子，服从的男子和服从的女子，诚实的男子和诚实的女子，（信仰）坚定的男子和（信仰）坚定的女子，谦虚的男子和谦虚的女子，好施的男子和好施的女子，斋戒的男子和斋戒的女子，保守贞节的男子和保守贞节的女子，常常记念安拉的男子和常常记念安拉的女子，安拉业已準备宽恕他们，赐给他们大的报酬。
（章三三）

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمٰتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَ
الْمُؤْمِنٰتِ وَالْقٰنِتِينَ وَالْقٰنِتٰتِ وَالصّٰدِقِينَ
وَالصّٰدِقٰتِ وَالصّٰبِرِينَ وَالصّٰبِرٰتِ وَالْخٰشِعِينَ
وَالْخٰشِعٰتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقٰتِ وَ
الصّٰٓئِمِينَ وَ الصّٰٓئِمٰتِ وَ الْحٰفِظِينَ
فُرُوجَهُمْ وَ الْحٰفِظٰتِ وَ الذّٰكِرِينَ اللّٰهَ
كَثِيرًا وَّالذّٰكِرٰتِ أَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ مَّغْفِرَةً وَّ
أَجْرًا عَظِيمًا ○

الاحزاب : ٣٦

41　作恶者只受与其恶行同样的还报，但信仰而行善的男女将入乐园，在那里他们受赐无量的供养。
（章四〇）

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزٰٓى إِلَّا مِثْلَهَا ۚ وَمَنْ
عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثٰى وَ هُوَ
مُؤْمِنٌ فَأُولٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ○

المؤمن : ٤١

十六、禁止利债

在古兰天经中用于说明利债的字是 RĪBĀ。这个字的含义並不与普通所了解的涵义完全相同。利债之所以被禁止，是因为它有助于吸引财富到小集团的手里，限制财富对同胞作有益的运用。就有利贷款来说，实际上，那是贷方趁机利用别人的贫困和穷苦，从他们身上赚得利益.

276 吃利息的人完全像中了魔（疯病）的人一样地站立着。这种情况是因为他们说：“买卖也完全与利息一样。”殊不知安拉业已把买卖定为合法，利债定为非法的了。（必须记住，）凡得到了他的养主的这个劝导而自禁不犯的，凡以前他所做过了的（取与），他的好处将归于他。他的事将归安拉判决。但将来再犯（这种罪过）的人，一定进入火狱，并将长期地留住那里。

اَلَّذِيْنَ يَأْكُلُوْنَ الرِّبٰوا لَا يَقُوْمُوْنَ اِلَّا
كَمَا يَقُوْمُ الَّذِيْ يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطٰنُ مِنَ
الْمَسِّ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْۤا اِنَّمَا الْبَيْعُ
مِثْلُ الرِّبٰوا ۘ وَاَحَلَّ اللّٰهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ
الرِّبٰوا ؕ فَمَنْ جَآءَهٗ مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ
فَانْتَهٰى فَلَهٗ مَا سَلَفَ ؕ وَاَمْرُهٗۤ اِلَى اللّٰهِ ؕ وَ
مَنْ عَادَ فَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا
خٰلِدُوْنَ ۝

277 安拉将消除利息，增加施舍。安拉不喜顽固的不信的人和极端的罪人。

يَمْحَقُ اللّٰهُ الرِّبٰوا وَيُرْبِي الصَّدَقٰتِ ؕ وَاللّٰهُ
لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ اَثِيْمٍ ۝

278 信仰、行善、固守拜功，和交纳天课的人，他们将从他们的养主那里得到回赐，并将没有任何忧惧和悲伤。

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَقَامُوا
الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ
رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ۝

279 信仰的人啊！如果你们真是信仰的，那么，就敬畏安拉，放弃利息的剩馀部分吧！

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوْا مَا
بَقِيَ مِنَ الرِّبٰوٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝

280 如果你们不这样做，那么，就小心安拉和他的使者向你们宣布的战争。要是悔罪的话，那么，将有你们财富的本钱。像这样，你们不致损害别人，也不致受人损害。

فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا فَاْذَنُوْا بِحَرْبٍ مِّنَ اللّٰهِ
وَرَسُوْلِهٖ ۚ وَاِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوْسُ
اَمْوَالِكُمْ ۚ لَا تَظْلِمُوْنَ وَلَا تُظْلَمُوْنَ ۝

281 如果债务人是在穷困的境遇中，应当等到他宽裕的时候到来。要是你们了解的话，那么，把本钱施济给他，这对你们是最好了。

وَإِنْ كَانَ ذُوْ عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ۚ وَ
أَنْ تَصَدَّقُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝

282 要怕你们归向安拉的那一天。然后每人都将完全得到自己行为的报酬，并将不受任何虐待。
（章二）

وَاتَّقُوْا يَوْمًا تُرْجَعُوْنَ فِيْهِ إِلَى اللّٰهِ ۖ ثُمَّ
تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ۝

البقرة: ٢٧٦-٢٨٢

十七、预 言

许多最初下降的古兰经章，引证了各种各样的奇迹做为古兰天经的基本教条和教义。有些段落构成预言。在许多世纪的过程中，那些预言的实现业已被证明了的。预言的实现常常是属于字面意义的；有时属于隐喻的涵义的；或者是字面和隐喻的两种涵义的。如我们业已说明了，甚至於这部天经的名字也是一个伟大的预言。这预言的实现，古往今来都是被见证的。就连第一个启示，也是藉叙述笔的广泛运用，宣告这个知识时代的来临。

20　他使两海奔流，有一天它们将要会合。

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيٰنِ ۙ

21　现在两者之间有一个障碍，彼此互不侵犯。
（章五五）

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيٰنِ ۚ

الرحمٰن : ٢٠-٢١

34　精纳（大人物）和人（普通人）的群众啊！假如你们能越过天地界限，那么，你们就越过吧，但除非具有权威，你们决不能越过。

يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِنِ اسْتَطَعْتُمْ اَنْ تَنْفُذُوْا مِنْ اَقْطَارِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ فَانْفُذُوْا ؕ لَا تَنْفُذُوْنَ اِلَّا بِسُلْطٰنٍ ۚ

35　你俩究竟否认你们养主的哪项恩惠？

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝

36　火焰和火烟将降到你们之中，你们将无力自助。
（章五五）

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ ۙ وَّنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرٰنِ ۚ

الرحمٰن : ٣٤-٣٦

2　当天分开，

اِذَا السَّمَاۤءُ انْشَقَّتْ ۙ

3　倾听它养主（的话），这是它应负的责任。

وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۙ

4　当大地展开，

وَاِذَا الْاَرْضُ مُدَّتْ ۙ

5　凡在它里面的，都出来，而自己却变成空虚的。

وَاَلْقَتْ مَا فِيْهَا وَتَخَلَّتْ ۙ

6　倾听它养主（的话），这是它应负的责任。
（第八四章）

وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۚ

الانشقاق : ٢-٦

5　当十月的孕驼被弃置的时候，（章八一）

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝

التكوير: ٥

8　当人们被集合的时候，（章八一）

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۝

التكوير: ٨

11　当书藉被撒布的时候，

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝

12　当天体(的秘密)被揭露的时候，（章八一）

التكوير: ١١-١٢

2　当大地剧烈地震动的时候，

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝

3　抛出它的重负。

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝

4　人说："它是怎么啦？"

وَقَالَ الْإِنسَانُ مَا لَهَا ۝

5　那一天它将告诉它的消息，

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۝

6　因为你的养主关於它业已启示了。

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۝

7　那一天，人们将在分散的团体中涌现，为了使他们看到自己工作(的结果)。

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۝

8　做一微粒善事的人，将看到它(善报)，

فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝

9　做一微粒恶事的人，也将看到它(恶报)。
(章九九)

وَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَّرَهٗ ۝

الزلزال : ٩-٢

106 他们问你关于山岳(的情况)，你说："我的养主将粉碎它们，把它们扬成灰尘；

وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّيْ نَسْفًا ۝

107"使它们变做荒芜的平原；

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۝

108"在哪里你将见不到窪地或高地。"
(章二〇)

لَّا تَرٰى فِيْهَا عِوَجًا وَّلَآ اَمْتًا ۝

طٰهٰ : ١٠٨-١٠٦

83　当他们的刑罚被宣判的时候，我将从地里生出一种伤害他们的病菌，因为他们不信我的迹象。
(章二七)

وَاِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ اَخْرَجْنَا لَهُمْ دَآبَّةً مِّنَ الْاَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ اَنَّ النَّاسَ كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا لَا يُوْقِنُوْنَ ۝

النمل : ٨٣

8　当眼目眩昏的时候，

فَاِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝

9　当月蚀发生的时候，

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۝

10 *当日(蚀)月(蚀)被集合（在一个月内发生)的时候，
(章七五)

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝

القيمة : ٨ - ١٠

*注：穆圣曾预言：当受道教长(马赫迪)到来时，在一个斋月里将发生日蚀、月蚀。

十八、对自然现象的观察

古兰天经的特色之一是它虽然是一千四百年的老书，但关于自然不叙述任何被后来的研究证实是错误的。许多经文提到近代的科学发现，而且还有一些经节说及尚待科学研究的自然现象的其他细节。在这里我们仅选择少数的经节，来说明古兰天经所包容的参考自然现象极多暗示中的一些暗示。

30　他的迹象之一是，天地的创造和他在天地间所散布的有生受造物。而在他意欲的时候，他有全力把他们集合在一起。
（章四二）

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَثَّ
فِيْهِمَا مِنْ دَآبَّةٍ ؕ وَهُوَ عَلٰى جَمْعِهِمْ اِذَا يَشَآءُ
قَدِيْرٌ ۝

الشّورٰى : ٣٠

99　他就是那从一个人创造了你们的。然后他又（为你们）固定了长期的住处和暂时的寓所。我为有理解的人确已详细地说明了迹象。
（章六）

وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ
فَمُسْتَقَرٌّ وَّ مُسْتَوْدَعٌ ؕ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ
لِقَوْمٍ يَّفْقَهُوْنَ ۝

الأنعام : ٩٩

2　众人啊，敬畏你们的养主吧！他由一个人创造了你们，从他创造了他同类的配偶，继而从他俩（一对夫妇）繁衍了许多男女。要敬畏安拉！（因为）你们藉他的尊名，互相求助；特别在亲戚之间（的事务上），（要有敬畏精神。）安拉确是监视你们的。
（章四）

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ
نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّ خَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ
مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيْرًا وَّ نِسَآءً ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ
الَّذِيْ تَسَآءَلُوْنَ بِهٖ وَالْاَرْحَامَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ
عَلَيْكُمْ رَقِيْبًا ۝

النّسآء : ٢

7　他是随着自己的意愿在子宫里给与你们形状的主，除他以外，再没有值得崇拜的。他是优胜的，明哲的。
（章三）

هُوَ الَّذِيْ يُصَوِّرُكُمْ فِي الْاَرْحَامِ كَيْفَ يَشَآءُ ؕ
لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝

آل عمران : ٧

20　你没看见安拉以真理创造了天地吗？如果他愿意，他能拿去你们，而带来新的创造。
（章十四）

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ
بِالْحَقِّ ؕ اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ
جَدِيْدٍ ۝

ابراهيم : ٢٠

89　你看见山岳，以为它们是稳定的，但它们却像行云一样地经过着。这是安拉的制作，他把每个东西都做成完善的。他完全知悉你们的一切作为。

（章二七）

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ
تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ۚ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتْقَنَ
كُلَّ شَيْءٍ ۚ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ○

النمل : ٨٩

6　人类啊！如果你们对於复生(的真理)有所怀疑，那么，（你们要熟思，）我(初)以泥土，再以一滴精液，继以一块凝血，后以一个已成形的和未成形的肉团，创造了你们，以便我向你们显示(我的力量)。我使我所意欲的居留於子宫中到一个固定的时期；继而使你们成为婴儿而出生；而后(养育你们)，以便你们达到成年。你们有早年夭折的，也有活到衰老之年，以致于在有知之后，变成什么都不知道的。你见大地是没有生气的，但当我降下雨水於大地的时候，它就激动，生长，生出多种美丽的植物。

（章二二）

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ
فَإِنَّا خَلَقْنَاكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ
ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَ
غَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ ۚ وَنُقِرُّ فِي
الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ
نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ۖ
وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ
أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ
شَيْئًا ۚ وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا
أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَ
أَنبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ○

الحج : ٦

9　(他创造了)马、骡、驴，供你们骑乘，做你们的装饰，而且他将创造你们现在所不知的。

（章十六）

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً ۚ
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ○

النحل : ٩

2　使人极其有福者是拥有主权的(安拉)。他对于万事万物都是全能的。

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ○

3　他创造了死生，以便他考验你们谁具有最好的行为；他是最优胜的，最宽恕的。

الَّذِيْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ
اَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفُوْرُ ۙ

4　他创造了七个完全协调一致的天体，在无限博爱的真主创造中你不能看到不相称的东西。你再看，你看到任何缺陷吗？

الَّذِيْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ۚ مَا تَرٰى
فِيْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَفٰوُتٍ ۚ فَارْجِعِ الْبَصَرَ ۙ
هَلْ تَرٰى مِنْ فُطُوْرٍ

الملك : ٢-٤

十九、古兰天经所教的祈祷

祈祷是安拉和虔诚的人之间一个有力的联系。首先是安拉的恩惠吸引人走向安拉。当人以感激和真诚的态度响应安拉的恩惠，安拉便走近他。在祈祷中这个联系获得其特有的性质，产生其特别的结果。凡是具有精神经验和成就的人都知道——从一再的经验得知——一个完善的信仰者，通过祈祷来得到创造性的力量。

187 使者啊！当我的仆人问你关於我时，(你回答他们说：)“我就在(他们的)近处。当祈祷者祈祷我的时候，我接受他的祈祷。所以他们(也)应接受我的命令，信仰我（的常德），以便他们获得正道。”
（章二）

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ○

البقرة : ١٨٧

202 他们中有些人(祈祷着)说：“我们的养主啊！求你赐给我们今世的幸福；也赐给我们后世的幸福，並免除我们火狱的惩罚。”

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ ○

203 这种人因他们(善良)的作为，将有一(大)分(报酬)。安拉的计算是神速的。
（章二）

أُولٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّمَّا كَسَبُوْا ۚ وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ○

البقرة : ٢٠٢-٢٠٣

287 安拉只责成人的能力所及的。他得他所做的(报酬)，受他所做的(惩罚)。我们的养主啊！要是我们忘了，或错了，求你莫惩罚我们吧！我们的养主啊！求你使我们不致像前人一样，担负(那些的)重担吧。我们的养主啊！求你莫给我力不胜任的义务。求你涂抹我们的罪过，宽恕我们，仁慈我们吧！你是我们的主宰，所以帮助我们对抗不信的民众吧！
（章二）

لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ اِنْ نَّسِيْنَآ اَوْ اَخْطَاْنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهٗ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ ۚ وَاعْفُ عَنَّا ۗ وَاغْفِرْ لَنَا ۗ وَارْحَمْنَا ۗ اَنْتَ مَوْلٰىنَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ○

البقرة : ٢٨٧

191 在天地的创造和昼夜的周转中，对有智慧的人确有许多迹象；

إن في خلق السموات والأرض واختلاف الليل والنهار لآيات لأولي الألباب ۝

192 他们站着、坐着、侧躺着，都记念安拉，他们深思天地的创造，(且说：)c我们的养主啊！你没有徒劳无益地创造了这个。你是清高的；使我们脱离火的惩罚吧！
(章三)

الذين يذكرون الله قياما وقعودا وعلى جنوبهم ويتفكرون في خلق السموات والأرض ربنا ما خلقت هذا باطلا سبحانك فقنا عذاب النار ۝

193"我们的养主啊！你叫谁进入了火狱，你确使谁失去了体面。不义的人将没有帮助者。
(章三)

ربنا إنك من تدخل النار فقد أخزيته وما للظالمين من أنصار ۝

194"我们的养主啊！我们的确听到了一位呼唤者的声音，他呼唤（我们）信仰，（他说：）"信仰你们的养主吧！"，於是我们信仰了。我们的养主啊！求你宽恕我们的过失，赦免我们的罪恶，在临终时，把我们列入正直的人中。

ربنا إننا سمعنا مناديا ينادي للإيمان أن آمنوا بربكم فآمنا ربنا فاغفر لنا ذنوبنا وكفر عنا سيئاتنا وتوفنا مع الأبرار ۝

195"我们的养主啊！赐给我们经你的列使所许约我们的吧！复生之日，不要使我们遭受耻辱吧！的确，你是不会违约的"

ربنا وآتنا ما وعدتنا على رسلك ولا تخزنا يوم القيامة إنك لا تخلف الميعاد ۝

196 於是他们的养主(这样说着,)接受了他的祈祷:“我绝不会使你们中——无论男女,任何工作者的工作蒙受损失。你们彼此有关系的。那些迁居(他乡)者、被逐出他们的家园者、在我道上受害者、参加战斗者,和阵亡者,我一定赦免他们的罪恶,一定使他们进入诸河川流不息的乐园——这种恩惠是安拉方面的报酬。安拉那里有最好的报酬。”(章三)

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَآ أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنكُم مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ ۖ بَعْضُكُم مِّنۢ بَعْضٍ ۖ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَٰرُ ثَوَابًا مِّنْ عِندِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عِندَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ۝

آل عمران: ١٩١-١٩٦

二十、几章容易记的简短经文

1　奉无限博爱、永久仁慈的安拉之名。

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

2　我以(飞逝的)时光作证，

وَالْعَصْرِ ○

3　人确是在损失的状态中，

اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ ○

4　只有那些信仰、行善、以真理相促、坚韧相勉的人例外。
(章一零三)

اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ۙ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ○

العصر: ١-٤

1　奉无限博爱，永久仁慈的安拉之名。

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

2　你说："不信的人啊！

قُلْ يٰاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ○

3　"我不崇拜你们所崇拜的；

لَآ اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ○

4　你们也不崇拜我所崇拜的。

وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ ○

5　"我(将)不崇拜你们所崇拜的；

وَلَآ اَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ ○

6　"你们也(将)不崇拜我们所崇拜的。

وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ ○

7　你们有你们的宗教，我有我的宗教”。

لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ ۝

（章一零九）

الكٰفرون : ١-٧

1　奉无限博爱、永久仁慈的安拉之名。

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

2　当安拉的援助和胜利到来，

اِذَا جَآءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ ۝

3　你看到人们成群结队地进入安拉的宗教，

وَرَاَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُوْنَ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا ۝

4　要赞颂你养主的荣耀，並向他祈求宽恕。他确是经常(怜悯地)归向(悔罪者)的。

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۚ اِنَّهٗ كَانَ تَوَّابًا ۝

（章一一零）

النصر : ١-٤

1 奉无限博爱、永久仁慈的安拉之名。

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

2　你说：“他是安拉，独一无二的；

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ۝

3　“安拉是无求的，为万物所求的。

اَللّٰهُ الصَّمَدُ ۝

4 “他不生(子女)，也不是被生的；

لَمْ يَلِدْ ۙ وَلَمْ يُوْلَدْ ۝

5 “没有一个与他同样的。”

وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ ۝

（章一一二）

الإخلاص : ١-٥

1　奉无限博爱、永久仁慈的安拉之名。

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

2　你说："我祈求创造现象的养主保佑，

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ○

3　以免他的创造物的损害，

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ○

4 "以免黑夜笼罩时的损害。

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ○

5 "以免吹(解共同关系的)结者的损害。

وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ فِى الْعُقَدِ ○

6 "以免除嫉妒者嫉妒时的损害。(章一一三)

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ○

الفلق: ١-٦

1　奉无限博爱，永久仁慈的安拉之名。

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

2　你说："我求人类的养主，

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ ○

3 "人类的君王，

مَلِكِ النَّاسِ ○

4 "人类的受拜者保护，

اِلٰهِ النَّاسِ ○

5 "以免鬼鬼祟祟的低声叙谈者的危害，

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ○

6—7 "他来自大人物和普通人，在人们的心胸中制造怀疑。"

الَّذِيْ يُوَسْوِسُ فِيْ صُدُوْرِ النَّاسِ ○
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ○

الناس: ١-٧